

Entienda su registro de inmunización de miic

GUÍA DEL USUARIO PARA EL PÚBLICO

Para obtener más información de cómo acceder a su registro de inmunización o al de su familia, visite [Find My Immunization Record \(Encuentren mi registro de inmunización\)](http://www.health.state.mn.us/people/immunize/miic/records.html) (www.health.state.mn.us/people/immunize/miic/records.html).

Registro de inmunización de MIIC

El registro de inmunización MIIC que se le envía contiene toda la información de inmunización que MIIC tiene disponible en el momento de su solicitud. El registro tiene cuatro secciones: información demográfica, historial de inmunización, comentarios de inmunización e inmunizaciones recomendadas.

Información demográfica

En la parte superior de su registro, verá información identificadora que incluye su nombre, fecha de nacimiento, edad (en el momento en el que se genera el informe), género y ID de MIIC. Su ID de MIIC es su identificador exclusivo en MIIC.

Generated 12/02/2021 by MIIC



Minnesota Immunization Report

Name (L, F) MOUSE, MICKEY MIIC ID: 7957558

Date of Birth: 01/08/2012 Age: 9 years, 10 months, 24 days Gender: F Org ID: N/A

This report contains immunizations submitted to MIIC. Provider participation in MIIC is voluntary. Please check with your healthcare provider if you notice missing vaccinations. This report should be acceptable to use as proof of immunization for child care, school, and other purposes.

Historial de inmunizaciones

La sección "Immunization History" del registro muestra su historial de inmunizaciones. Incluye todas las inmunizaciones presentadas por los proveedores que comparten datos de inmunización con MIIC. Para obtener una lista de los nombres y abreviaciones de las vacunas, vea la tabla 1 al final de este documento.

Immunization History			
Vaccine Type	Dose Number	Date	Vaccine (Trade Name)
HepA	Not Valid	10/10/2010	HepA, unspecified formulation
MMR	1 of 2	11/10/2015	MMR

Este informe incluye varias columnas de información:

- Tipo de vacuna: Nombre del tipo de vacuna (por ejemplo, "Influenza").
- Número de dosis: Dónde cae la dosis en una serie de múltiples dosis para un tipo de vacuna específico. Algunas vacunas requieren múltiples dosis para protegerlo contra la

enfermedad. El número que aparece explica qué dosis es en una serie. Por ejemplo, “1 de 2” significa la primera dosis de una serie de dos dosis.

Nota: Las dosis de la vacuna contra la COVID-19 pueden aparecer como “3 de 2” o “2 de 1”. Esto indica una dosis adicional o de refuerzo.

- Fecha: La fecha en la que recibió la vacuna.
- Vacuna (marca de la vacuna): El nombre del producto de la vacuna recibida. Algunas vacunas tienen múltiples tipos de productos (por ejemplo: “FLUAD Quadrivalent,” “Fluzone trivalent,” “Fluzone quad high pfree,” “FluMist,” etc.).

Inmunización “no válida”

Es posible que algunas inmunizaciones indiquen “No válida” en la columna del número de dosis. Esto ocurre cuando una vacuna no sigue las normas de las recomendaciones y los lineamientos del comité asesor de métodos de inmunización (ACIP) de los Centros para el Control de las Enfermedades (Centers for Disease Control) (CDC) (<http://www.cdc.gov/vaccines/hcp/acip-recs/>). Se puede indicar que una vacuna no es válida si:

- La vacuna fue dada antes o después de la edad recomendada.
- La vacuna fue dada demasiado cerca de otra dosis en una serie (intervalo demasiado corto entre las dosis).
- La vacuna era una vacuna con virus vivos y se dio demasiado cerca de otra vacuna con virus vivos (menos de 28 días).

Comentarios de inmunización

Esta sección del informe muestra los comentarios incluidos por su proveedor. Los comentarios pueden indicar varias cosas, tales como la inmunidad a la enfermedad (por ejemplo, usted tenía un nivel serológico que indicó que es inmune a la hepatitis A), el paciente informa haber tenido la enfermedad (por ejemplo, usted tuvo varicela en lugar de recibir la vacuna), exenciones médicas (por ejemplo, su médico le ha dicho que no reciba una determinada vacuna) y la negativa a vacunarse. Se pueden incluir varios comentarios en un registro.

Immunization Comments	
Comment	Date
Immunity: Titer/MD Dx Hepatitis A	10/01/2010
Pt Report Hx of Varicella/Chicken Pox	09/15/2011
Medical exemption: Influenza	12/01/2019

Immunizaciones recomendadas

Esta sección de su registro le indica qué inmunizaciones necesitará en el futuro. Esta sección puede ayudarlo a programar inmunizaciones con su proveedor para asegurarse de mantenerse al día.

MIIC usa los cronogramas de inmunización establecidos por el CDC para ver si está al día con sus inmunizaciones. Su fecha recomendada es cuando debería recibir la siguiente vacuna para ese grupo de vacunas.

Immunizations Recommended	
Vaccine	Recommended Date
COVID-19	04/25/2021
DTP/aP	04/06/2017
HepA	04/25/2017
HepB	COMPLETE
Hib	COMPLETE
Influenza	07/01/2021
MMR	12/02/2020
MenB	04/25/2032
Polio	04/25/2020
Rotavirus	MAX AGE EXCEEDED
Td/Tdap	04/25/2023
Varicella	IMMUNE

Preguntas frecuentes

Pregunta: My informe de inmunización de MIIC no muestra todos mis registros de inmunización.

Respuesta: Como el MIIC se creó en 2002, muchos adultos no tienen sus registros de vacunas de la niñez en MIIC. Además, si usted fue vacunado fuera de Minnesota, es posible que esa información no esté disponible en MIIC. La información de inmunización no se transfiere automáticamente de un estado a otro cuando usted se muda. Vea [Contacts for Immunization Records \(Contactos para registros de inmunización\)](#) (www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/contacts-locate-records.html#state) del CDC para encontrar registros de inmunización de otros estados.

Si tiene comprobante de vacunación, visite [Find My Immunization Record \(Encuentren mi registro de inmunización\)](#) (www.health.state.mn.us/people/immunize/miic/records.html) para ver qué pasos debe tomar para que se agregue esa información a MIIC o comuníquese con su

proveedor médico. Para obtener asesoramiento clínico sobre inmunizaciones, comuníquese con su proveedor médico.

P: MIIC recomienda las vacunas MMR, HepB, Varicela, HepA, pero soy un adulto

R: MMR, HepB, Varicela y HepA son vacunas recomendadas en la niñez. Como muchos adultos no tienen sus registros de vacunación de la niñez en MIIC, es posible que MIIC indique que usted está atrasado para una vacuna cuando no es así. Para obtener asesoramiento clínico sobre inmunizaciones, comuníquese con su proveedor médico.

P: Se me recomienda darme la vacuna Td/Tdap, pero recibí una en los últimos 10 años.

R: Tdap es la vacuna que protege contra el tétano, la difteria y la tos ferina en adolescentes y adultos. DTaP es la versión para niños. Si la gente no recibe la serie completa de DTaP en la niñez, se recomienda una serie de múltiples inyecciones de Tdap. Como muchos adultos no tienen sus registros de vacunación de DTaP en MIIC, es posible que MIIC indique que usted está atrasado para una vacuna Tdap cuando no es así. Para obtener asesoramiento clínico sobre inmunizaciones, comuníquese con su proveedor médico.

Tabla 1. Abreviaciones y nombres de vacuna

Abreviación de la vacuna	Nombre de la vacuna
Adeno	Adenovirus
Adyuvante	Adyuvante
Anthrax (carbunco)	Anthrax (carbunco)
BCG	Bacille Calmette-Guerin (tuberculosis)
Cholera (cólera)	Cholera (cólera)
Dengue Fever (fiebre dengue)	Dengue Fever (fiebre dengue)
Diphtheria (difteria)	Diphtheria Antitoxin (antitoxina de la difteria)
DTP/aP	Diphtheria, Tetanus, Acellular Pertussis (difteria, tétanos, tos ferina acelular)
Ebola (ébola)	Ebola Zaire (ébola Zaire)
Encephalitis (encefalitis)	Encephalitis (encefalitis)

ENTIENDA SU REGISTRO DE INMUNIZACIÓN DE MIIC

Abreviación de la vacuna	Nombre de la vacuna
H1N1 Novel Flu (nueva gripe H1N1)	H1N1-09 Novel Influenza (nueva influenza H1N1-09)
Hantavirus	Hantavirus
HepA	Hepatitis A
HepB	Hepatitis B
Hib (IHb)	Haemophilus Influenzae tipo B
HPV (VPH)	Human papilloma virus (virus del papiloma humano)
Ig	Immune Globulin (inmunoglobulina)
Influenza	Influenza
Lyme (enfermedad de Lyme)	Lyme (enfermedad de Lyme)
Measles (sarampión)	Measles Virus (virus del sarampión)
MMR	Measles, Mumps, Rubella (sarampión, paperas, rubeola)
MenB	Meningococcal B (meningocócica B)
MenACWY	Meningococcal conjugate (meningocócica conjugada)
Meninge-poly	Meningococcal polysaccharide (meningocócica polisacárida)
Mumps (paperas)	Mumps Virus (virus de las paperas)
Plague (plaga)	Plague (plaga)
Pneumo-conj (neumonía conj.)	Pneumonia Conjugate (neumonía conjugada)
Pneumo-poly	Pneumonia Polysaccharide (neumocócica polisacárida)

ENTIENDA SU REGISTRO DE INMUNIZACIÓN DE MIIC

Abreviación de la vacuna	Nombre de la vacuna
Polio	Poliomyelitis (poliomielitis)
Rabies (rabia)	Rabies (rabia)
Rotavirus	Rotavirus
RSVIG (VRSIG)	Respiratory Syncytial Virus IG (virus respiratorio sincitial IG)
Rubella (rubeola)	Rubella Virus (virus de la rubeola)
COVID-19	SARS-COV-2 (COVID-19)
Tetanus (tétanos)	Tetanus (tétanos)
Td/Tdap	Tetanus Diphtheria, Acellular Pertussis (tétanos, difteria, tos ferina acelular)
Tick-borne encephalitis (encefalitis transmitida por garrapatas)	Tickborne encephalitis (encefalitis transmitida por garrapatas)
Typhoid (tifoidea)	Typhoid (tifoidea)
Typhus (tifus)	Typhus (tifus)
Smallpox (viruela)	Vaccinia
Varicella (varicela)	Varicella (varicela)
Yellow Fever (fiebre amarilla)	Yellow Fever (fiebre amarilla)
Zoster/shingles (herpes zóster/culebrilla)	Zoster vaccine, live (vacuna de herpes zóster con virus vivo)

Minnesota Department of Health
 PO Box 64975
 St. Paul, MN 55164
 651-201-5207
health.miichelp@state.mn.us
www.health.state.mn.us/people/immunize/miic

01/11/2022 (Spanish)

Para obtener esta información en un formato distinto, llame al: 651-201-5207